

**brevi**<sup>®</sup>

# Babidoo



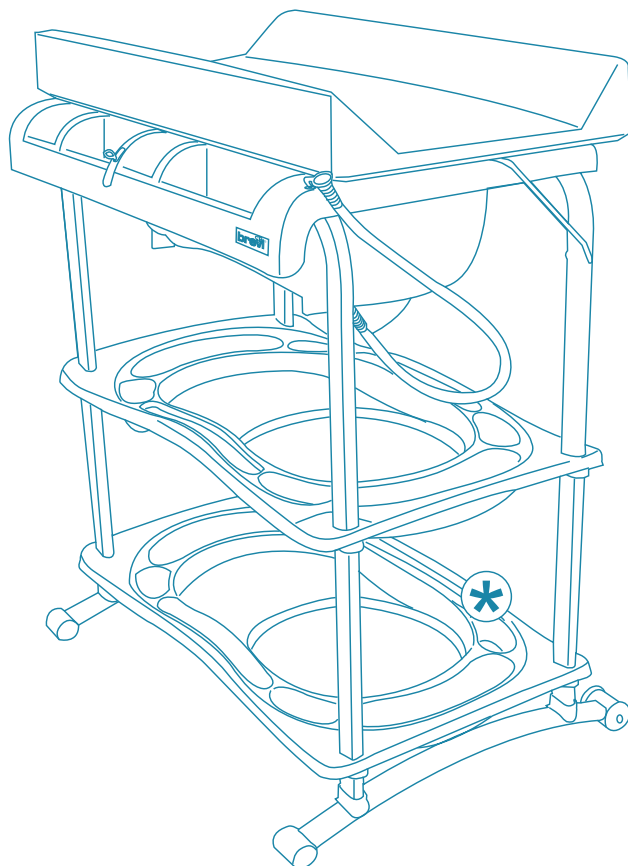
**bagnetto - fasciatoio**

**cod. 595**

**IMPORTANTE. CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.  
LEGGERE ATTENTAMENTE.**

**IMPORTANT. RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.  
READ CAREFULLY.**

- I** **Bagnetto - Fasciatoio:**  
Istruzioni d'uso
- GB** **Bath and changing unit:**  
Instructions for use
- D** **Badewanne und Wickeltisch:**  
Gebrauchsanweisung
- F** **Table à langer:**  
Notice d'emploi
- E** **Bañera-cambiador:**  
Instrucciones de uso
- P** **Banheira e colchão vestidor:**  
Instruções de utilização
- SLO** **Previjalna miza s kopalno kadjo:**  
Navodila za uporabo
- PL** **Wanienka z przewijakiem:**  
Instrukcja użycia
- H** **Fürdető és pelenkázó állvány:**  
Használati útmutató
- HR** **Podloga za previjanje s kadicom:**  
Uputstva za upotrebu
- RUS** **Ванночка - пеленальный матрасик:**  
Инструкция по применению
- S** **Bad och skötbordsenhet:**  
Bruksanvisning
- NL** **Opplooibaar bad en commode:**  
Gebruiksaanwijzing
- GR** **Μπάνιο-αλλαξιέρα:**  
Οδηγίες χρήσεως
- RO** **Cadita si saltea pentru infasat:**  
Instrucțiuni de folosire



Se fornito • If included • Wenn mitgeliefert • En option • En caso de incluirlo • Se incluido • Če je priloženo • Jeżeli jest w komplecie • Ha tartozik hozzá • Dodatna opcija-ukoliko je uključena • При наличии • Om denna medföljer • Indien bijgeleverd • Εάν είναι εφοδιασμένο • Dacă este inclusă.

D

WICHTIG. FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.

F

IMPORTANT. À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.  
À LIRE ATTENTIVEMENT.

E

IMPORTANTE. CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER ATENTAMENTE.

P

IMPORTANTE ! CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS. LEIA CUIDADOSAMENTE.

SLO

POMEMBNO. SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. NATANČNO PREBERITE.

PL

WAŻNE. CZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

H

FONTOS. TARTSA MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI REFERENCIÁNAK. FIGYELMESEN OLVASSA EL.

HR

VAŽNO. SPREMITE UPUTE ZA NAKNADNU UPOTREBU. PAŽLJIVO PROČITAJTE.

RUS

ВНИМАНИЕ. СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ЧТЕНИИ.

S

VIKTIGT. SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. LÄS IGENOM NOGGRANT.

NL

BELANGRIJK. BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. ZORGVULDIG DOORLEZEN.

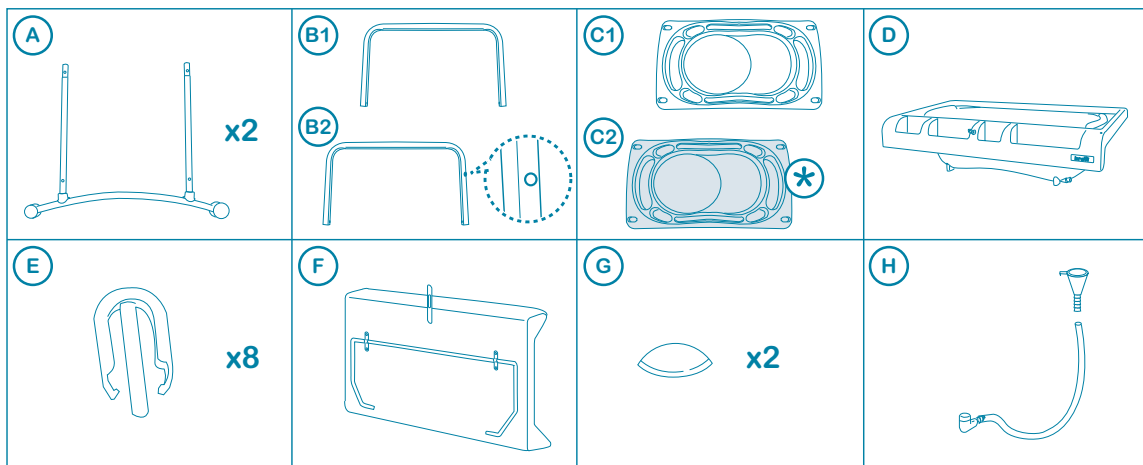
GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

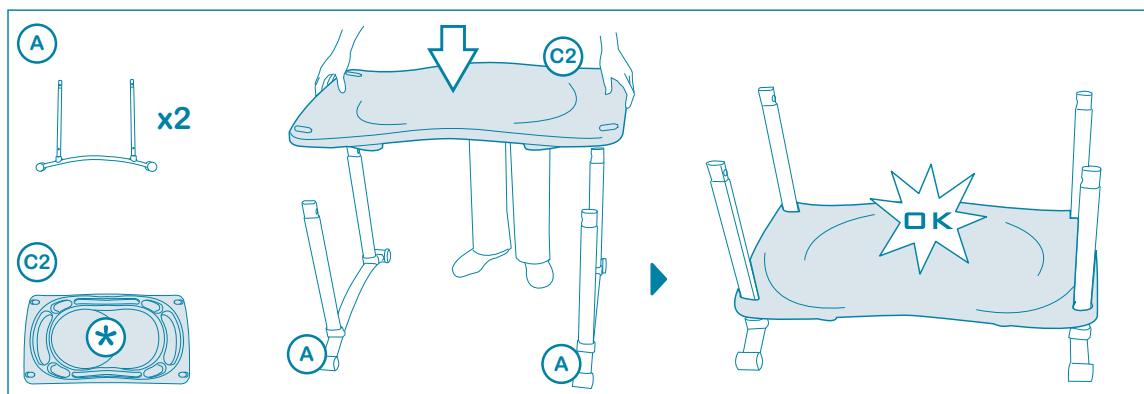
RO

IMPORTANT. PASTRATI-LE PENTRU INFORMATIILE VIITOARE. CITITI CU ATENTIE.

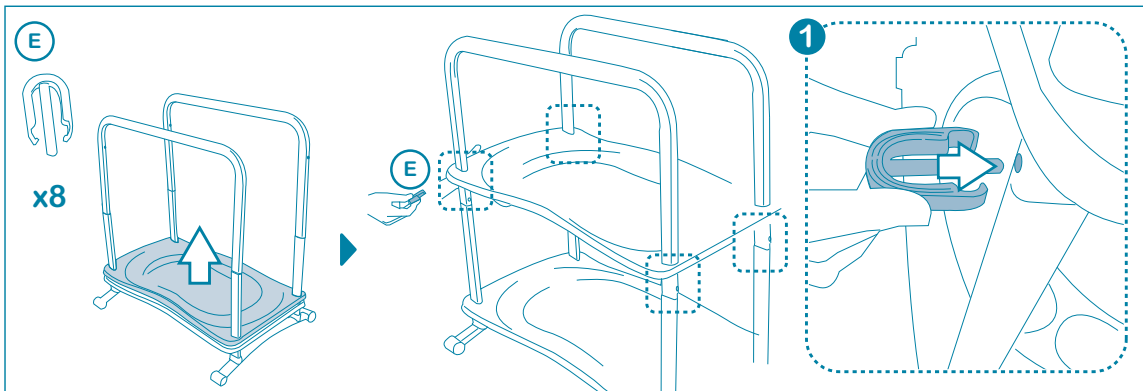
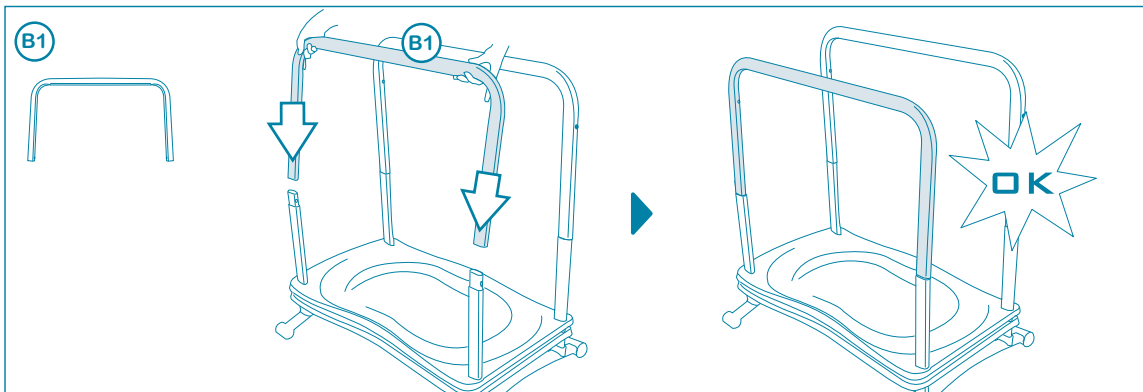
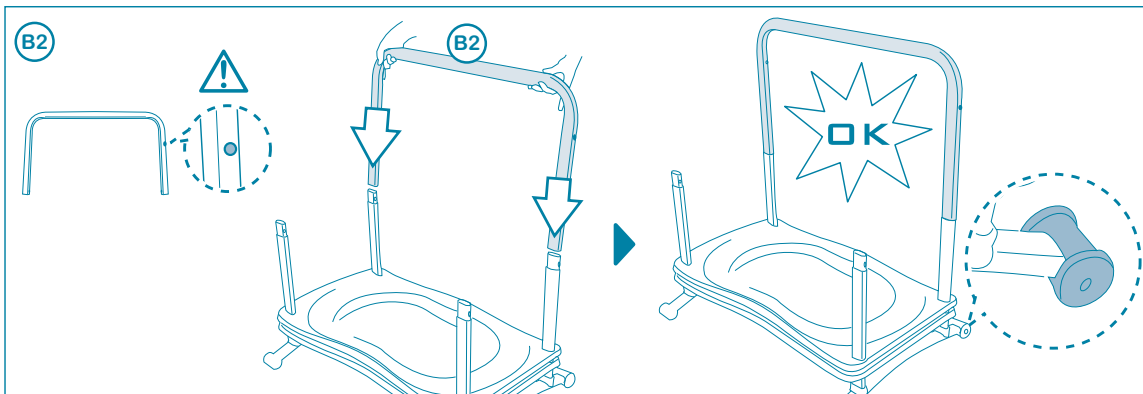
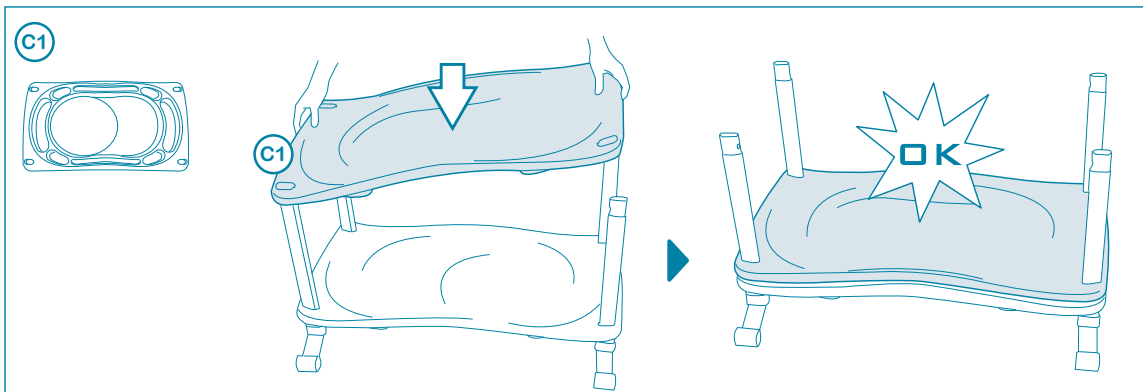
**COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • SESTAVNI DELI • CZESCI • ELEMEI • DIJELOVI • КОМПОНЕНТЫ • DELAR • ONDERDELEN • KOMMATIA • COMPONENTE**

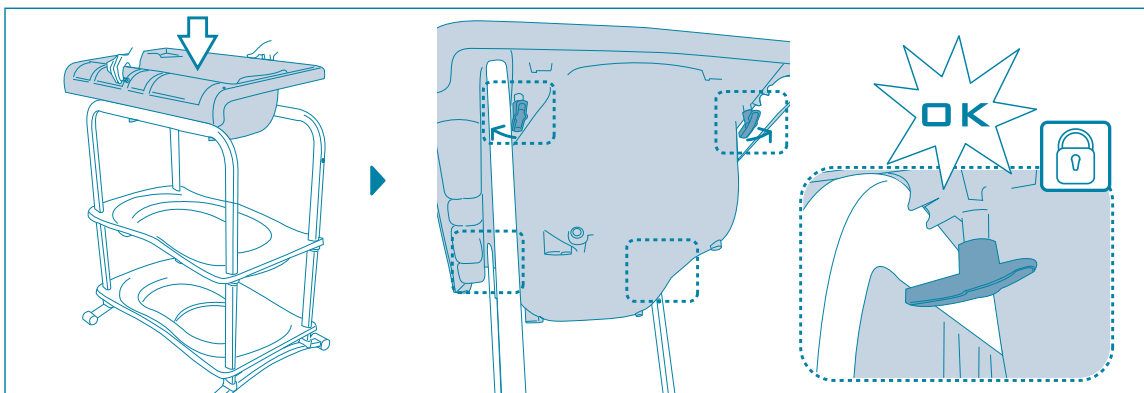
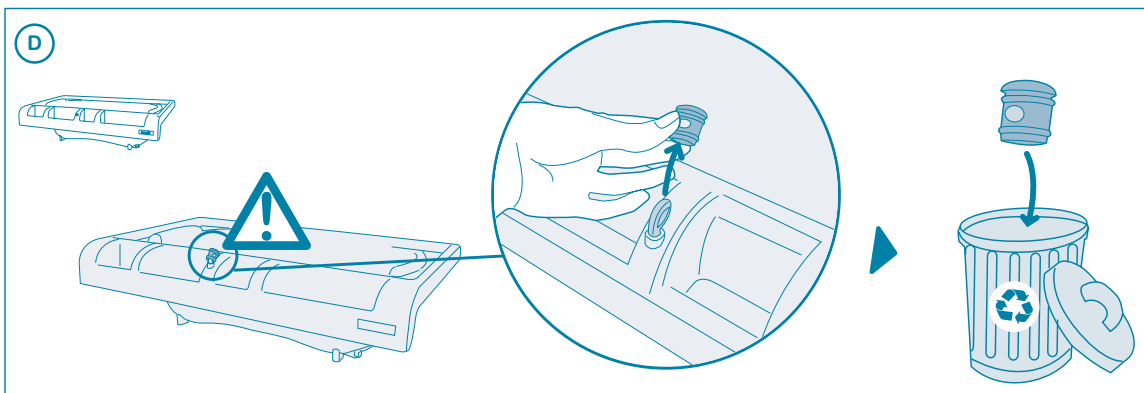
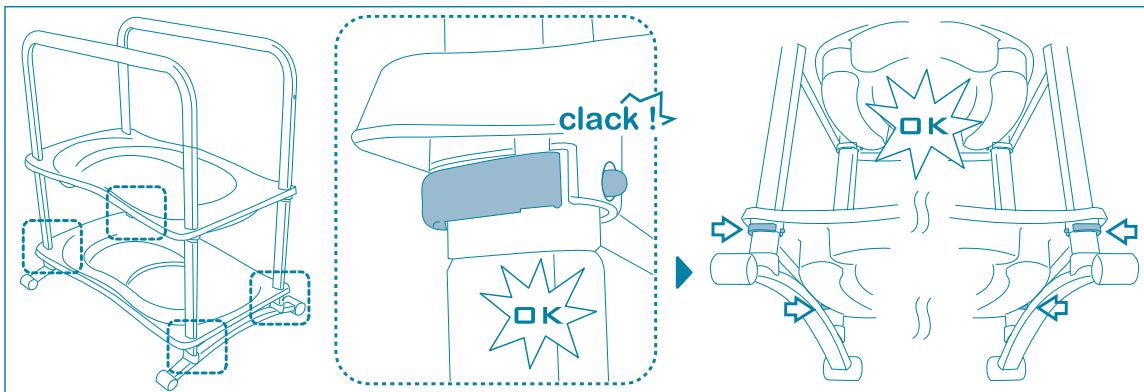
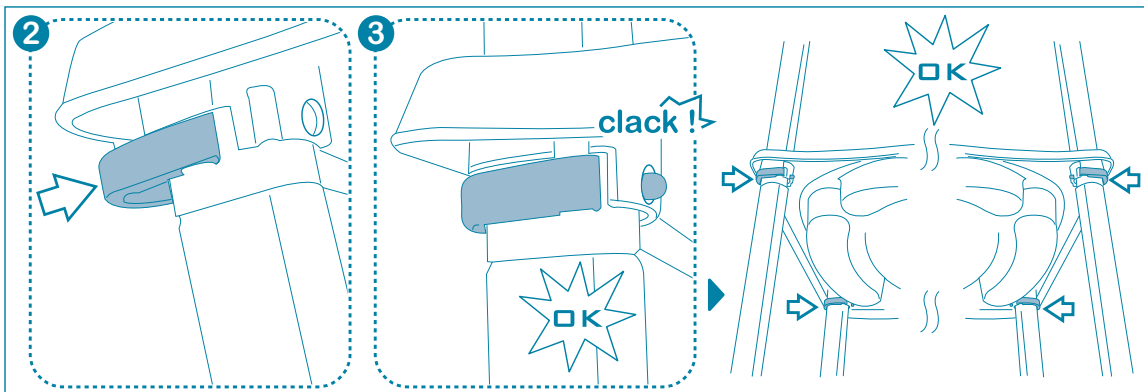


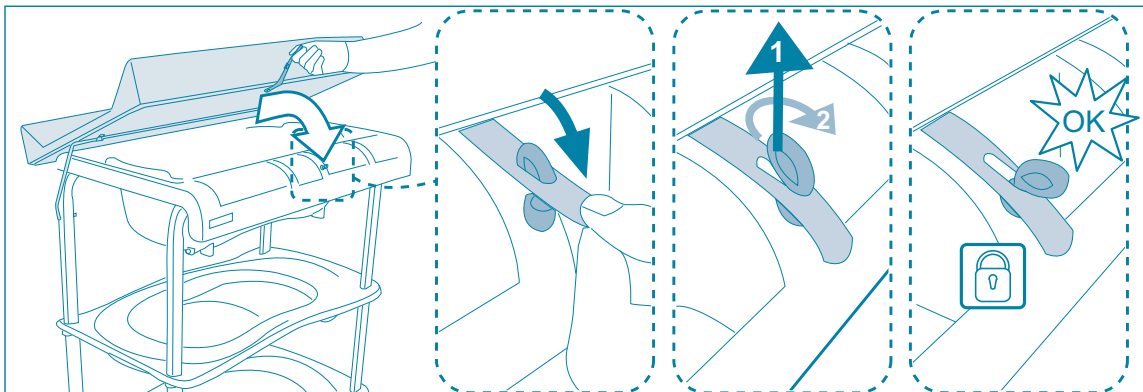
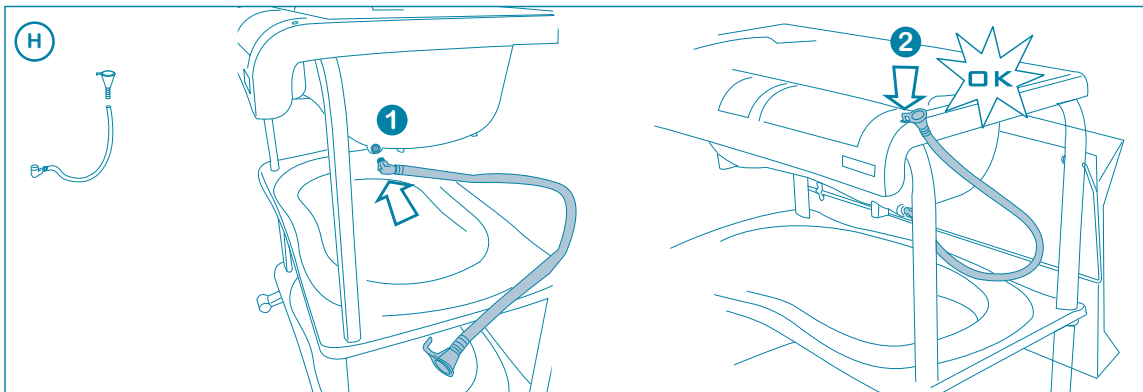
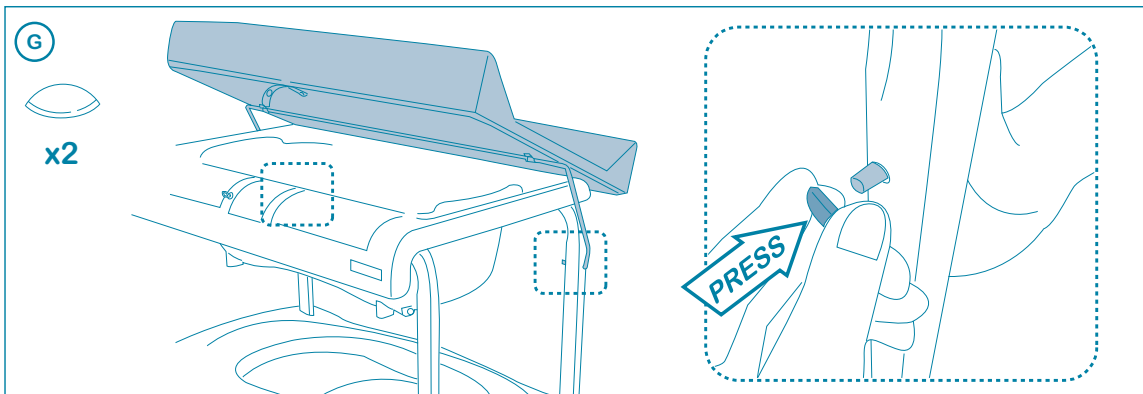
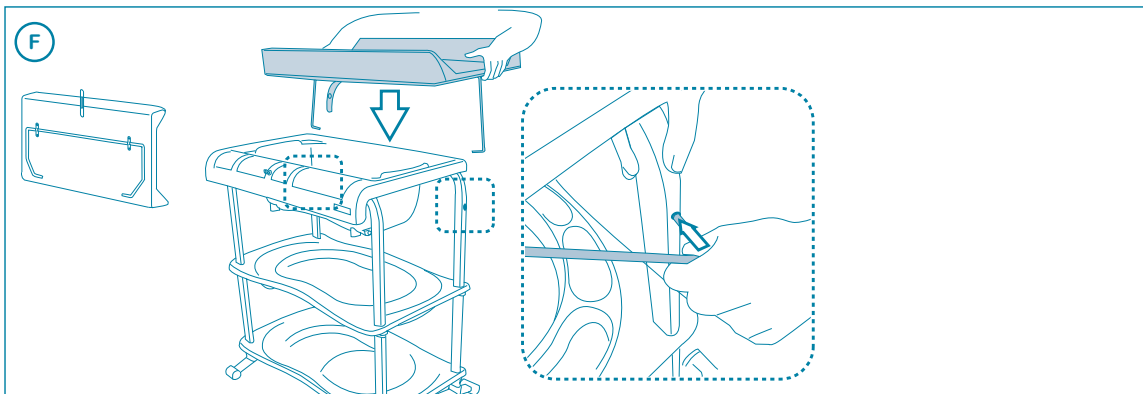
\* Se fornito • If included • Wenn mitgeliefert • En option • En caso de incluirlo • Se incluido • Če je priloženo • Ježeli jest w komplecie • Ha tartozik hozzá • Dodatna opcija-ukoliko je uključena • При наличии • Om denna medföljer • Indien bijgeleverd • Εάν είναι εφοδιασμένο • Dacă este inclusă.

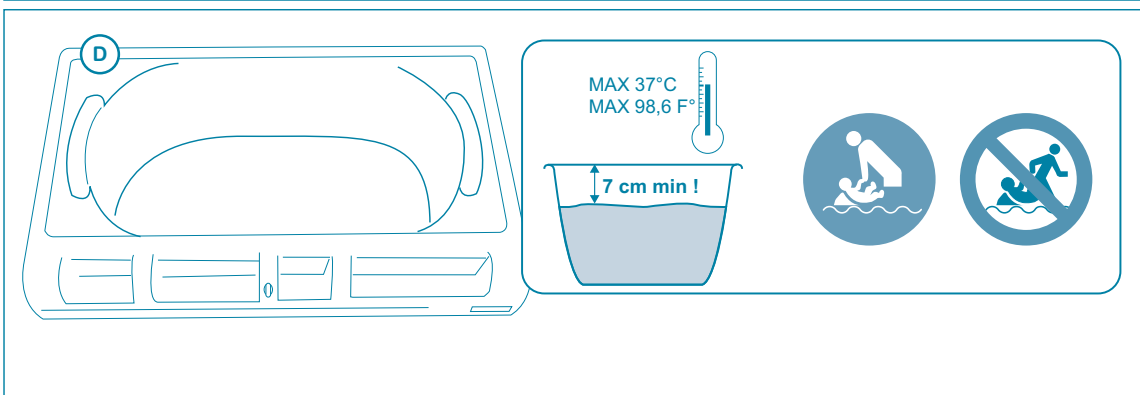
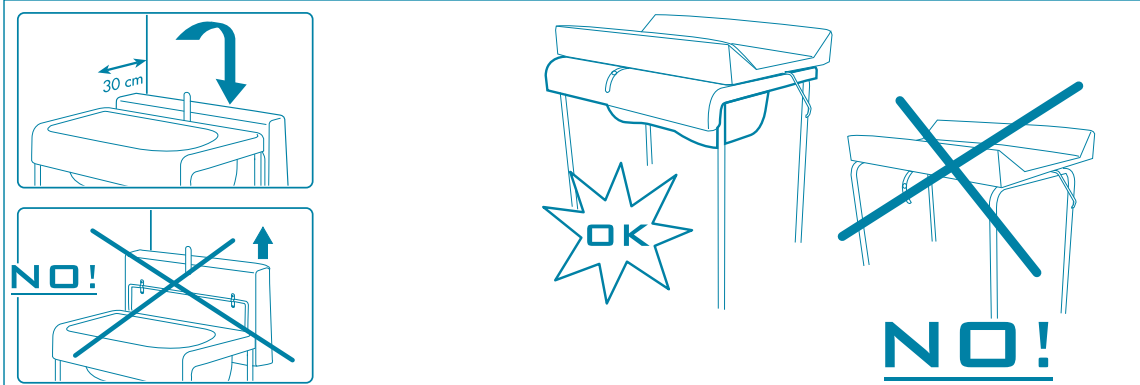


\* Se fornito • If included • Wenn mitgeliefert • En option • En caso de incluirlo • Se incluido • Če je priloženo • Ježeli jest w komplecie • Ha tartozik hozzá • Dodatna opcija-ukoliko je uključena • При наличии • Om denna medföljer • Indien bijgeleverd • Εάν είναι εφοδιασμένο • Dacă este inclusă.

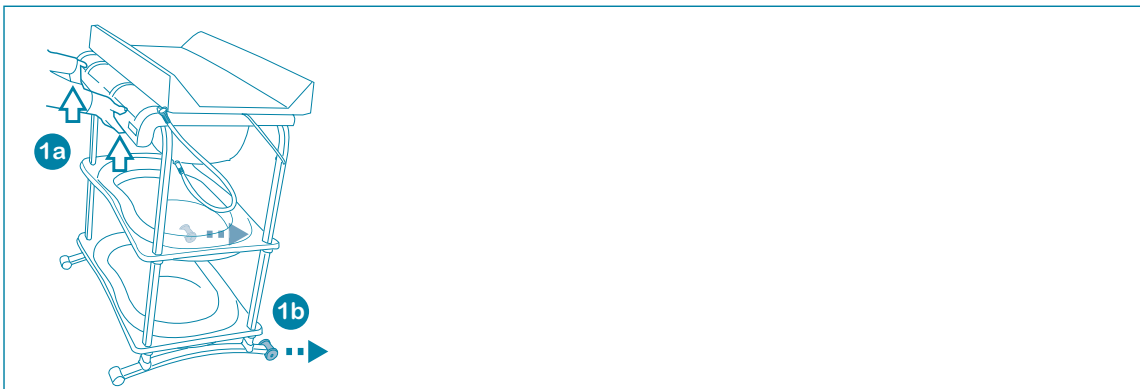




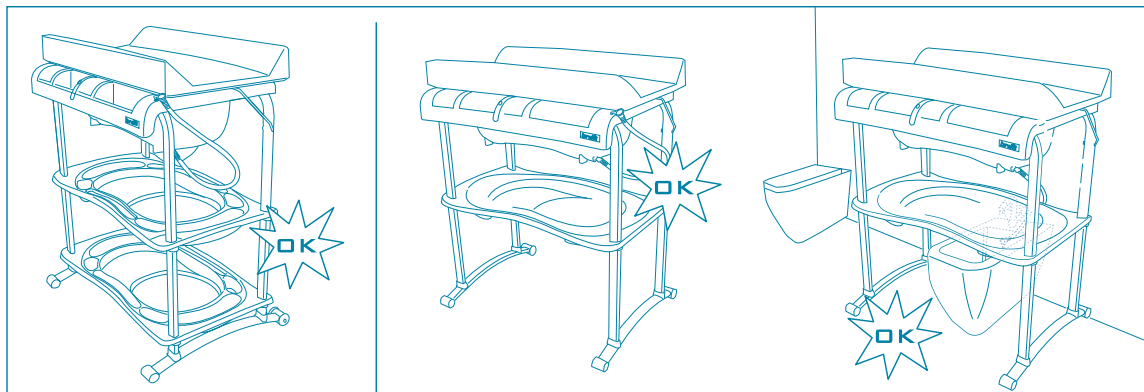




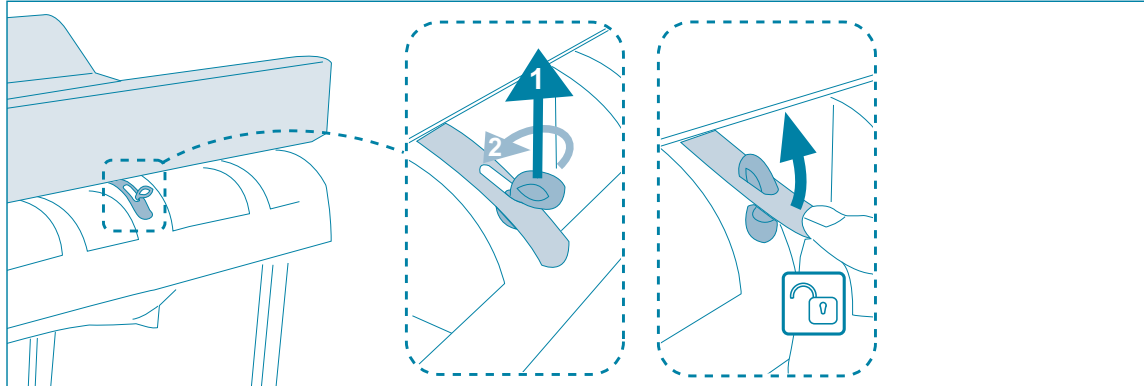
**UTILIZZO DELLE RUOTE • USING THE WHEELS • VERWENDUNG DER RAEDER • UTILISATION DES ROUES • UTILIZACIÓN DE LAS RUEDAS • UTILIZAÇÃO DAS RODAS • UPORABA KOLES • UŻYWANIE KÓŁEK • A KEREKEK HASZNÁLATA • NAČIN KORIŠTENJA KOTAČA • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛЕС • ANVÄNDNING AV HJULEN • GEBRUIK VAN DE WIELEN • ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ • FOLOSIREA ROTILOR**



CONFIGURAZIONI • CONFIGURATIONS • KONFIGURATIONEN • CONFIGURATIONS • CONFIGURACIONES • CONFIGURAÇÕES • KONFIGURACIJE • KONFIGURACJE • KONFIGURÁCIÓK • KONFIGURACIJE • ΚΟΝΦΙΓΥΡΑΪΙ • KONFIGURATIONER • CONFIGURATIES • ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ • CONFIGURAȚII



APERTURA • UNFOLDING • AUFZIEHEN • OUVERTURE • ABERTURA • ABERTURA • DEMONTAŽA • OZKŁADANIE • KINYÍTÁS • RASKLAPANJE • РАСКЛАДЫВАНИЕ • ÖPPNING • UITKLAPPEN • ΑΝΟΙΓΜΑ • NEDESFACTUT





# ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Conforme alla norma di sicurezza EN 12221:2008+A1:2013.

**AVVERTENZA Non lasciare mai il bambino incudito.**

**AVVERTENZA Il piano fasciatoio deve essere sempre bloccato sul telaio durante l'uso.**

Controllare regolarmente che tutte le viti del bagnetto siano serrate correttamente. Le viti non devono mai essere svitate perché potrebbero ferire il bambino o impigliarsi nei suoi indumenti o accessori (cordoncini, braccialetti, succhiotti, anelli) con il rischio di strangolamento. Controllare regolarmente. Non posizionare il bagnetto /fasciatoio vicino a fonti di calore (stufe elettriche, fornelli a gas, ecc) per evitare un eventuale rischio di incendio. Non utilizzare mai il prodotto senza vaschetta inserita. Non usare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.

**Il prodotto è indicato per bambini fino ad un'età massima di 12 mesi, fino ad un peso massimo di 11 kg.**

Il fasciatoio è solo per uso domestico. Rispettare le indicazioni per l'uso e le regole di buon senso per il bagno. Importante: usare un termometro per misurare la temperatura dell'acqua: massimo 37° C.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire periodicamente il prodotto. Pulite periodicamente le parti di plastica con un panno umido. Asciugate le parti in metallo per evitare la formazione di ruggine.

Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl.

Per evitare il rischio di soffocamento rimuovere il rivestimento in plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa copertura deve essere distrutta o mantenuta lontano dalla portata dei bambini.

# ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

This product complies with EN 12221:2008+A1:2013 safety standards.

**WARNING Do not leave the child unattended.**

**WARNING Always make sure that the changing mat is fixed correctly to the frame before using.**

All assembly fittings shall always be tightened properly. Screws shall not be loose because a child can squeeze parts of the body, or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies, dummies, etc.) could get caught. There would be a danger of strangulation.

Check it regularly. Never position the changing unit near to an open fire, or other sources of strong heat, such as electric or gas heaters. Never use the product without the tub fitted to it. Do not use the product if any components are broken or missing.

**Weight/age of the child for which the product is intended: 12 months, up to 11 kg.**

The changing unit is for domestic use only. Respect the instructions and common sense: use a thermometer to check bath water temperature: 37°C maximum.

## GENERAL MAINTENANCE ADVICE

Clean the product periodically. Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Dry the metal parts to prevent rust.

Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi srl. The use of accessories not approved by Brevi srl could be dangerous.

To avoid danger of suffocation remove plastic cover before using this article. This cover shall be destroyed or kept away from children.

# DEUTSCH

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts Brevi.

Entspricht der Sicherheitsnorm EN 12221:2008+A1:2013.

**WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.**

**WARNUNG Achten Sie darauf, dass die Wickelauflage immer korrekt an der Badewanne befestigt ist.**

Alle Montageteile sind immer ausreichend fest anzuziehen. Schrauben dürfen nicht lose sein, weil sich ein Kind Körperteile quetschen kann oder Kleidung (z.B. Schnüre, Halsketten, Bänder, Puppen, usw.) sich verfangen kann. Es könnte die Gefahr der Erdrosselung bestehen. Regelmässig prüfen. Stellen Sie die Bade- und Wickelkombination niemals in der Nähe von starken Hitzequellen ( z.B. Gasöfen usw) auf, um eventuelle Brandgefahr zu vermeiden. Verwenden Sie das Produkt niemals ohne die eingesezte Baby-Badewanne. Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

**Produkt nur für Kinder von einem max. Alter bis zu 12 Monaten. Höchstgewicht: 11 kg.**

Das Wickeltisch ist nur für den Hausgebrauch. Beim Baden die Gebrauchsanweisungen beachten und den gesunden Menschenverstand einschalten. Ein Thermometer verwenden um sicherzustellen, dass die Wassertemperatur nicht 37° C überschreitet.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Das Produkt periodisch reinigen. Kunststoffteile regelmässig mit einem feuchten Tuch reinigen. Nasse Metallteile abtrocknen, um

Rostbildung vorzubeugen.

Verwenden Sie nur von Brevi srl empfohlene Ersatzteile oder Zubehörteile. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind.

Um Erstickungsgefahr zu vermeiden diese Plastikverpackung vor dem Gebrauch entfernen, entsorgen und außer Reichweite von Kindern fernhalten.

## FRANÇAIS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

### SECURITE ET ENTRETIEN

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme à la norme EN 12221:2008+A1:2013.

### AVERTISSEMENT

**Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.**

**Poids/âge de l'enfant pour lequel le produit est conçu : 12 mois, jusqu'à 11 kg.**

Le plan à langer doit toujours être fixé et immobilisé sur l'armature lors de son utilisation. Ne pas utiliser le dispositif sans sa baignoire. Ce dispositif à langer est à usage domestique uniquement. Respecter les bonnes pratiques de bain. Utiliser un thermomètre afin de vérifier la température de l'eau du bain: 37° maximum.

### IMPORTANT

Tous les éléments de fixation doivent être convenablement serrés et contrôlés régulièrement.

Les vis ne doivent pas être desserrées car elles pourraient blesser l'enfant ou accrocher ses vêtements (cordons, colliers, rubans, sucettes, etc) qui pourraient rester coincés, d'où un risque d'étranglement.

Ne pas placer ce meuble auprès d'une source de chaleur (chauffage électrique à résistance, chauffage à gaz etc.), ce qui pourrait déclencher un risque d'incendie.

N'utilisez plus le meuble à langer si certaines parties sont cassées ou manquantes.

Tenir les sacs plastique de l'emballage hors de portée des enfants en raison du risque d'étouffement. Ces protections doivent être détruites ou rangées hors de portée des bébés et des enfants.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer périodiquement le produit. Nettoyer les parties en plastique avec une éponge humide. Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange ou accessoires que celles recommandées par la Sté Brevi. L'utilisation d'accessoires n'ayant pas été approuvés par Brevi srl peut se révéler dangereuse.

## ESPAÑOL

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

Producto conforme a la normativa EN 12221:2008+A1:2013.

**ADVERTENCIA No dejar nunca al niño sin vigilancia.**

**ADVERTENCIA Hay siempre que bloquear el llano del cambiador en el chasis cuando se utiliza.**

Controlar regularmente que todos los tornillos de la bañera están bien atornillados. Tornillos sueltos son peligrosos. Todos los componentes de fijación deben ser siempre oportunamente fijados. Los tornillos no pueden nunca estar desenroscados porque podrían herir al niño o caerse en sus ropas o accesorios (chupetes, anillos brazaletes, etc..) con el riesgo de estrangulamiento. Verificar regularmente. No posicionar la bañera-vestidor cerca de fuentes de calor (estufas eléctricas, hornillos de gas, etc..) para evitar un eventual riesgo de incendio. No utilizar nunca el producto sin la bañera. No utilizar el producto si algún componente falta o está roto.

**El producto es indicativo para niños hasta un edad máxima de 12 meses. Peso máximo: 11 kg.**

El cambiador es sólo para uso doméstico. Respetar les condiciones d'utilisation et les bonnes pratiques de bain: Utiliser un thermomètre afin de vérifier la température de l'eau du bain, 37°C maximum.

### CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO

Limpiar periódicamente el producto. Limpiar periódicamente las partes plásticas con un paño húmedo. Secar las partes metálicas para evitar formaciones de óxido.

Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl. El uso de accesorios no aprobados por Brevi Srl podría ser peligroso.

Para evitar riesgo de asfixia remover la protección plástica antes de utilizar este artículo. Esta embalaje tiene que ser tirada o tenida lejos del alcance del niño.

## PORTUGUÊS

Prezado Cliente, agradecemos por ter escolhido um produto Brevi.

Produto conforme a norma de segurança EN 12221:2008+A1:2013.

**ADVERTÊNCIA Nunca deixe o seu filho sem vigilância.**

**ADVERTÊNCIA Antes de usar certifique-se sempre se o colchão vestidor está correctamente fixo ao chassi.**

Os parafusos não devem estar soltos, porque podem causar

ferimentos no corpo da criança, ou prenderem-se às peças do vestuário ( p.ex. fios, colares, fitas para bebês , chupetas, etc.). Poderá haver o perigo de estrangulamento. Verificar regularmente. Nunca colocar a banheira perto de bicos de gás, fogões ou aquecedores, para evitar o risco de fogo. Parafusos desapertados são perigosos. Nunca utilize este produto sem a banheira montada. Se algum componente estiver quebrado ou em falta, não utilize o produto.

**O produto está indicado para crianças até uma idade máxima de 12 meses. Peso Máximo: 11 kg.** O vestidor é somente para uso doméstico. Respeite as instruções e as boas práticas do banho: use um termômetro para verificar a temperatura de água de banho: 37 ° C máximo.

### PRINCIPAIS CONSELHOS PARA MANUTENÇÃO

Limpar periodicamente o produto. Limpar periodicamente as partes plásticas com um pano húmido. Secar as partes metálicas para prevenir da ferrugem.

Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi srl. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi srl poderá ser perigoso.

Para evitar risco de asfixia, remover as embalagens de plástico antes de utilizar este artigo. Esta embalagem de plástico deve ser destruída ou afastada dos bebês e crianças.

## SLOVENSKO

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi.

Izdelano v skladu s standardom EN 12221:2008+A1:2013.

**OPOZORILO Otroka nikoli ne pustite samega brez nadzora.**

**OPOZORILO Pazite na to, da bo previjalna blazina vedno dobro pritrjena na kopalno kad.**

Redno preverjajte, ali so vsi sestavni deli izdelka dovolj pritrjeni. Na razrahljane vijake se lahko otrok zatakne z deli obleke (vrvice, verižice, trakovi za dude, cucilji,...). Zataknjeno oblačilo je lahko izredno nevarno- povzroči lahko davljenje. Izdelek redno preverjajte. Izdelka ne postavljajte v neposredno bližino izvorov toplote (npr. štedilniki, električni ali plinski grelci,...). Izdelka nikoli ne uporabljajte, če na njem ni pritrjena kopalna kad. Izdelka ne uporabljajte, če je kakšen del poškodovan ali manjka.

**Proizvod je primeren za otroke do maksimalne starosti 12 mesecev. Največja obremenitev: 11 kg.** Previjalna miza je namenjena le za domačo uporabo. Upoštevajte navodila in svoj občutek: pred kopanjem s termometrom preverite temperaturo vode: največ 37°C.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pulire periodicamente il prodotto. Izdelek čistite z vlažno krpo.

Kovinske dele vedno dobro osušite; na ta način boste preprečili morebitno rjavenje.

Pozor. Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojno embalažo in jo zavržite oz. shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. zadušitve.

Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi srl. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna.

## POLSKI

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

Produkt ten jest zgodny z europejskimi standardami bezpieczeństwa EN 12221:2008+A1:2013.

**UWAGA Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki. UWAGA Zawsze upewnij sie, ze przewijak jest poprawnie zamontowany do konstrukcji.**

Sprawdzaj regularnie czy wszystkie zamontowane czesci sa dokladnie dopasowane. Niedokreczone srubki moga uciskac poszczegolne czesci ciala, powodujac obtarcia. Zaczepiona czesc garderoby moze spowodowac ryzyko uduszenia. Sprawdzaj to regularnie. Nigdy nie ustawiaj mebla w poblizu ognia, innych zrodel goraca, takich jak gazowe lub elektryczne grzejniki. Nigdy nie uzywaj produktu bez zainstalowanej wannienki. Nie uzywaj produktu jezeli ktorakolwiek z czesci jest uszkodzona lub brakujaca.

**Produkt zalecany jest dla dzieci do 12 miesięcy. Maksymalna waga to 11 kg.**

Regal z przewijakiem jest przeznaczony jedynie do domowego użytku. Resperctar las indicaciones para el uso y las normas del setido común para el baño: utilizar un termómetro para probar la temperatura del agua que no deberá superar los 37°C.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Produkt należy czyścić okresowo. Wszystkie czesci wozka mogą być czyszczone przy użyciu wilgotnej szmatki. Zawsze osuszaj metalowe czesci aby zapobiec powstawaniu rdzy.

Wazne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu. Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

Nie stosować akcesoriów lub czesci zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi srl. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi srl może być niebezpieczne w skutkach.

## MAGYAR

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi termékét választott.

Ez a termék megfelel az EN 12221:2008+A1:2013 biztonsági előírásainak.

**FIGYELMEZTETÉS** Soha ne hagyja gyermekét felügyeletlenül.

**FIGYELMEZTETÉS** Használat előtt mindig bizonyosodjon meg, hogy a cserélhető betét helyesen van rögzítve a vázhoz.

Az alkatrészeket mindig szorosan és alaposan rögzítse. A csavarok ne legyenek lazák, mert a gyermeknek megsérülhet valamelyik testrésze vagy a ruházata (pl: cipőfűzők, nyakláncok, szalagok, stb) ami beleakadhat. Fulladás veszélye állhat fent. Rendszeresen ellenőrizze. Soha ne helyezze nyílt láng vagy más tűzforrás közelébe, mint például elektromos vagy gáz fűtőtestek. Soha ne használja a terméket, ha a kád nincs behelyezve a helyére. Ne használja a terméket, amennyiben valamelyik része törött vagy hiányzik.

**A terméket legfeljebb 12 hónapos gyerekek használhatják. Max. teherbírás: 11 kg.**

A pelenkázó csak otthoni használatra ajánlott. Vegye figyelembe az instrukciókat és jelentésüket: a hőmérőt a vízhőmérséklet ellenőrzésére használja, ami max. 37 fokos legyen.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Rendszeresen tisztítsa a terméket. Az etetőszék minden eleme tiszta vízzel tisztítható. A fém részeket szárítsa meg a rozsdásodás elkerülésének érdekében.

Figyelem. A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermekétől távoli hulladék tárolóba.

A termékhez csak a Brevi srl által jóváhagyott tartozékokat használjon. A Brevi srl által nem jóváhagyott tartozékok használata veszélyes lehet.

## HRVATSKI

Poštovani korisniče, zahvaljujemo što se odabrali Brevi proizvod.

Proizvod je izrađen u skladu sa EN 12221:2008+A1:2013 standardom.

**UPOZORENJE** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

**UPOZORENJE** Prije upotrebe provjerite da je podloga za previjanje umetnuta ispravno.

Redovito provjeravajte da su svi sastavni dijelovi dobro pricvrsceni. Olabavljeni vijci mogu uzrokovati ogrebotine ili zahvatiti odjecu. Zahvacena odjeca moze uzrokovati gusenje. Redovno pregledavajte proizvod. Ne upotrebljavajte blizu otvorenog plamena i ostale izvore visoke temperature, strujne ili plinske. Kada koristite podlogu za previjanje, uvijek blokirajte prednje kotače. Nikada ne koristite proizvod bez umetnute kadice. Ne upotrebljavajte proizvod ukoliko je bilo koji njegov dio potrgan ili nedostaje.

**Proizvod je namijenjen za djecu do najviše 12 mje-**

**seci starosti. Maksimalna težina: 11 kg.**

Podloga za previjanje je isključivo za kućnu upotrebu. Poštujte savjete iz uputstava: upotrebljavajte termometar kako bi provjerili temperaturu vode: maksimalna temperatura vode 37°C.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Proizvod je potrebno povremeno očistiti. Plastične dijelove očistiti vlažnom krpom. Dobro osušite sve metalne dijelove hranilice kako bi spriječili nastanak hrđe.

Pažnja. Plastične vrećice držite van doseg djeteta kako bi izbjegli mogućnost gušenja. Uvijek odstranite sve dijelova ambalaže van doseg djeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi srl. Korištenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio može biti opasno.

## РУССКИЙ

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Соответствует нормам безопасности EN 12221:2008+A1:2013.

**ВАЖНО** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ВАЖНО** Убедитесь, что съемный матрас хорошо закреплен на раме, прежде чем пользоваться им.

Регулярно контролируйте, чтобы все шурупы и гайки были хорошо затянуты. Все шурупы и гайки должны быть хорошо затянуты. Плохо затянутые шурупы могут поранить ребенка или зацепиться за его одежду или аксессуары с риском удушья. Контролировать регулярно. Никогда не ставьте столик близко к открытому огню или другим источникам сильного тепла, таким как электронагреватели или газовая плита. Никогда не используйте это изделие без вставленной ванночки. Категорически не рекомендуется использовать изделие при наличии сломанных компонентов и недостающих запчастей.

**Изделие предназначено для детей возрастом не более 12 месяцев. максимальный вес: 11 кг.**

Пеленальный столик исключительно для домашнего использования. Соблюдайте инструкции по использованию и правила здравого смысла при использовании ванночки: внимание - используйте специальный термометр для измерения температуры воды: максимум 37° С.

### ЧИСТКА И УХОД

Необходимо периодически мыть изделие. Периодически очищайте пластмассовые части влажной тканью. Вытрите насухо металлические части, чтобы предотвратить образование ржавчины.

Внимание. Во избежание опасности удушья, перед использованием данного artikля настоятельно рекомендуется удалить пластиковую защиту. Данная пластика должна быть уничтожена или переработана за пределами досягаемости ребенка.

Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

## SVENSKA

Tack för att du valt Brevi.

Följer europeisk standard

**VARNING Lämna aldrig barnet utan uppsyn. VARNING Se alltid till att skötmattan är blockerad på strukturen vid användning.**

Kontrollera regelbundet att bad-och skötbordsenheten är ordentligt fastskruvad. Lösa skruvar kan skada barnet eller fastna i kläder och orsaka strypning. Kontrollera regelbundet. Ställ aldrig bad-och skötbordsenheten i närheten av kaminer eller andra värmekällor som till exempel gas-och elspisar för att undvika brandrisk. Använd aldrig produkten när inte badbaljan är i. Använd inte produkten om någon del är trasig eller saknas.

**Produkten är anpassad för barn upp till max 12 månader. Maximum vikt: 11 kg.**

Skötbordet är endast anpassat för privat bruk. Respektera anvisningarna i denna bruksanvisning och använd sunt förnuft för badet: använd en termometer för att mäta att vattnet inte överstiger 37°C.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör produkten regelbundet. Rengör plastdelarna med en fuktig trasa. Torka metalldelarna torra för att undvika rost.

Varning. För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi srl. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekommenderade av Brevi srl kan vara farligt.

## NEDERLANDS

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi.

Conform de veiligheidsvoorschriften EN 12221:2008+A1:2013.

**WAARSCHUWING Laat het kind nooit zonder toezicht achter.**

**WAARSCHUWING De luiersplank moet altijd be-**

**vestigd en geblokkeerd worden op het onderstel tijdens het gebruik.**

Het verzorgingskussen moet tijdens het gebruik altijd op het frame zijn vastgezet. Controleer dit regelmatig. Plaats het badje/verzorgingskussen niet dichtbij warmtebronnen (elektrische kachels, of gasfornuizen, enz.) om eventueel brandgevaar te voorkomen. Gebruik het product nooit zonder dat het badje is aangebracht. Gebruik het produkt niet indien er onderdelen stuk zijn of ontbreken.

**Het product is geschikt voor kinderen tot een maximum leeftijd van 12 maanden. Maximaal gewicht: 11 kg.**

De commode is alleen voor huishoudelijk gebruik. Belangrijk: respecteer de gebruiksvoorwaarden en het correct badgebruik. Gebruik een badthermometer om de temperatuur van het badwater te controleren, maximaal 37°C.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Maak het product regelmatig proper. Reinig de kunststof delen uitsluitend met een met water bevochtigde doek. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen.

Let op. Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

Gebruik alleen door Brevi srl aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi srl goedgekeurde accessoires te gebruiken.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αξιότιμε πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Σύμφωνα στον κανόνα ασφάλειας EN 12221:2008+A1:2013.

**ΠΡΟΣΟΧΗ Να μην αφήνετε ποτέ το μωρό αψύλακτο.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ Η επίπεδη επιφάνεια της αλλαξιάρας πρέπει να είναι πάντα μπλοκαρισμένη στο σκελετό κατά τη διάρκεια της χρήσης.**

Ελέγξτε τακτικά εάν όλες οι βίδες του μπάνιου είναι σωστά σφιγμένες. Οι βίδες δεν πρέπει να είναι ποτέ χαλαρές γιατί θα μπορούσαν να τραυματίσουν το μωρό ή να μπερδευτούν στο ρουχισμό του ή στα αξεσουάρ του (π.χ. κορδονάκια, βραχιολάκια, πιπίλες, δαχτυλίδια) με κίνδυνο τον στραγγαλισμό. Ελέγξτε τακτικά. Να μην τοποθετείτε το μπάνιο/αλλαξιάρα κοντά σε πηγές θερμότητας (ηλεκτρικές θερμάστρες, εστίες αερίου, κ.λπ...) προκειμένου να αποφευχθεί ένας ενδεχόμενος κίνδυνος πυρκαγιάς. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το μπανάκι τοποθετημένο στη θέση του. Να μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι σπασμένα ή λείπουν ορισμένα κομμάτια.

**Το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά με ανώτατο**

## **όριο ηλικίας 12 μηνών. Μέγιστο βάρος: 11 kg.**

Η αλλαξέρα είναι μόνο για οικιακή χρήση. Να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τους κανόνες της κοινής λογικής για την παιδική μπανιέρα: Σημαντικό - να χρησιμοποιείτε ένα θερμόμετρο προκειμένου να μετρήσετε τη θερμοκρασία του νερού: μέγιστο 37°C.

## **ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Καθαρίζετε το προϊόν κατά περιόδους. Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη μόνο με ένα μουσκεμένο σφουγγάρι με νερό. Στεγνώστε τα μεταλλικά μέρη προκειμένου να αποφευχθεί ο σχηματισμός σκουριάς.

Προσοχή. Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιξίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρωτού χρησιμοποιήσετε αυτό το είδος. Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να εξαλείφεται μακριά από την ικανότητα των παιδιών.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi srl. Θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη η χρήση των μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τη Brevi srl.

## **ROMANA**

Draga cumparatorule , iti multumim ca ai ales produsul Brevi.

Acest produs este creat conform standardelor de siguranta EN 12221:2008+A1:2013.

**AVERTIZARE** Niciodata nu lasati copilul nesupravegheat.

**AVERTIZARE** Intotdeauna asigurati-va ca salteaua este fixata binepe un cadru inainte de a o folosi.

Toate elementele de fixare trebuie stranse. Suruburile nu trebuie slabite pentru ca copilul se poate agata cu hainutele in ele sau se poate rani. (coarde, coliere, panglici pentru copii, etc.) cu care se poate prinde. Exista riscul de a se produce strangulare. Verificati periodic. Niciodata nu puneti salteaua de infasat in apropierea focului sau a unei surse de caldura puternice cum ar fi: incalzitoare electrice sau cu gaz. Nu folositi niciodata produsul fara sa fi atasat tubul de scurgere in prealabil. Nu folositi produsul daca lipsesc componente sau daca sunt sparte.

**Produsul este indicat pentru copii cu o vârstă maximă de 12 luni. Greutatea maxima: 11 kg.**

Salteaua de infasat este conceputa doar pentru uz casnic. Respectati instructiunile si regulili de bun-simt: folositi termometrul pentru masurarea temperaturii apei care trebuie sa fie de maxim 37 grade C.

## **CURATIRE SI INTRETINERE**

Curatati produsul periodic. Toate componentele mesei de infasat pot fi curatate cu apa. Stergeti in mod constant partile metalice pentru a preveni ruginirea lor.

Atenție. Pentru a preveni sufocarea, scoateti protectia din plastic inainte de a folosi produsul. Aceasta protectie din plastic trebuie aruncata intr-un loc special, departe de copil.

Nu folositi accesoriile sau inlocuire de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi srl. Folosirea accesoriilor care nu sunt aprobate de catre Brevi srl pot fi periculoase.



**I** - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB** - Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D** - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO** - Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL** - Firma Brevi może wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H** - Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR** - Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS** - Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S** - Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL** - Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR** - Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO** - Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

## **BREVI srl**

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy

Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129

[www.brevi.eu](http://www.brevi.eu) - [info@brevi.eu](mailto:info@brevi.eu)

